

Scan for more information



# Advancis Medical



Advancis Medical, Lowmoor Business Park,  
Kirkby-in-Ashfield, Nottingham, NG17 7JZ, United Kingdom  
Advancis Medical is a trading name of Brightwake Ltd.

**Tel:** +44 (0) 1623 751500  
**Fax:** +44 (0) 871 264 8238  
**Email:** info@advancis.co.uk  
**Web:** www.advancis.co.uk



CS Lifesciences Europe Limited  
3 Inns Quay,  
Dublin 7, Ireland  
eurep@cslifesciences.com

Advancis Medical is a trading name of Brightwake Ltd.



## Advazorb® Heel

뒤판에 필름이 부착된 친수성 포말 드레싱

제품 설명

Advazorb® Heel은 뒤꿈치 주위에 맞도록 고안된, 잘 맞고 물을 잘 흡수하는 비점착성 폴리우레탄 포말 드레싱으로 뒤판이 통기성이 있는 필름으로 되어 있습니다. 액체 처리 특성이 뛰어난, 비점착성 포말 드레싱입니다.

액체를 보유하고, 낮은 프로파일과 낮은 마찰률의 필름 뒤판을 가지고 있어서 압박붕대 아래 사용하기에 이상적입니다.

적용

다음에 포함하는 걱정하고 만성적인 상처에 적합합니다: 베인 상처와 찰과상, 표피 화상, 수술 자리, 하퇴궤양, 압박궤양 및 당뇨병성 궤양.

사용 금지

동맥 출혈과 심한 출혈 상처.

사용법

힘의 상처에 직접 대십시오. 분홍색 부분이 위로 오게 하고 테이프, 적당한 붕대 또는 2차 드레싱으로 고정하십시오.

교환 주기

최장 7일간 그대로 두어도 되지만, 드레싱의 용량이 한계에 이르러 배어나옴이 분명할 경우 즉시 교환해야 합니다. 드레싱 가장자리에 삼출물이 눈에 띄다면, 이것은 드레싱을 교환해야 한다는 표시입니다. 교환 주기를 결정하기 위해서는 임상적 관찰이 필요합니다.

경고 및 주의 사항

Advazorb® Heel은 일회용 제품입니다. 1명 이상의 환자에게 사용할 경우 교차 오염이나 감염이 일어날 수 있습니다. 드레싱 패키지를 개봉하면 멸균 상태가 손상됩니다. 사용하지 않은 드레싱도 폐기해야 합니다.

폐기

임상 폐기물로서 처리하십시오.

## Advazorb® Heel

Medicazione a base di schiuma idrofila con film di supporto

**Descrizione del prodotto**

Advazorb® Heel è una medicazione a base di schiuma di poliuretano idrofila e conformabile non aderente, con un film di supporto traspirante, che si adatta alla forma del tallone.

È una medicazione in schiuma non aderente, con eccellenti proprietà di gestione dell'essudato. Ideale per l'uso sotto bendaggi compressivi grazie alle proprietà di ritenzione dell'essudato, allo spessore sottile e al film di supporto anti-frizione.

**Indicazioni**

Adatta al trattamento di ferite acute e croniche come: tagli e abrasioni, ustioni superficiali, ferite chirurgiche, ulcere della gamba e ulcere diabetiche.

**Controindicazioni**

Sanguinamento arterioso e ferite con sanguinamento abbondante.

**Istruzioni per l'uso**

Applicare direttamente sulla ferita del tallone con il lato rosa all'esterno e fissare con un cerotto, una benda adatta o una seconda medicazione.

**Frequenza di cambio**

Può essere lasciata in sede per massimo 7 giorni. Sostituirla immediatamente in caso di fuoriuscita di liquidi o quando la medicazione ha raggiunto la sua massima capacità. La comparsa di essudato intorno ai bordi della medicazione indica chiaramente che questa deve essere necessariamente cambiata. La frequenza di cambio necessaria sarà determinata in base all'osservazione clinica.

**Avvertenze e precauzioni**

Advazorb® Heel è un prodotto monouso. Qualora esso venisse usato su più di un paziente, questo potrebbe causare contaminazione o infezioni incrociate. Aprire la confezione compromette la barriera sterile. Le medicazioni non utilizzate devono essere eliminate.

**Smaltimento**

Trattare come rifiuti clinici.

## Advazorb® Heel

Apósito de espuma hidrófila con película protectora

**Descripción del producto**

Advazorb® Heel es un apósito de espuma de poliuretano hidrófila de no adherentes que se adapta perfectamente al cuerpo; su película protectora transpirable está diseñada para adaptarse al talón.

Un apósito de espuma de no adherentes con excelentes propiedades de gestión de fluidos. Su película protectora de baja fricción, que retiene discretamente los fluidos, lo hace ideal para ser utilizado como apósito bajo vendajes compresivos.

**Indicaciones**

Indicado para heridas agudas y crónicas, incluidas las siguientes: cortes y abrasiones, quemaduras superficiales, heridas quirúrgicas, úlceras en las piernas, úlceras por presión y úlceras diabéticas.

**Contraindicaciones**

Hemorragias arteriales y heridas con hemorragia importante.

**Instrucciones de uso**

Aplicar directamente sobre la herida del talón, con el lado rosa hacia arriba, y fijar con esparadrapo, un vendaje adecuado u otro apósito.

**Frecuencia de cambio**

Puede llevarse ininterrumpidamente hasta 7 días, pero debe cambiarse sin demora si se detectan daños visibles o cuando el apósito alcance su capacidad máxima. Si se aprecia exudado alrededor de los bordes del apósito, es evidente que es necesario un cambio del mismo. Es necesaria la observación clínica para determinar la frecuencia de cambio necesaria.

**Advertencias y precauciones**

Advazorb® Heel es un producto de un solo uso. Su uso en más de un paciente podría provocar contaminación cruzada o infección. Al abrir el envase del apósito se rompe la barrera estéril. Debería desecharse cualquier apósito que no haya sido utilizado.

**Eliminación**

Eliminar como residuo clínico.

## Advazorb® Heel

Film arka yüzeyli, hidrofilik köpük sargı

**Ürün Tanımlaması**

Advazorb® Heel, topuk çevresine uygulanmak üzere tasarlanan, hava alan bir film arka yüzeye sahip, konforlu, yapışkansı, hidrofilik, poliüretan bir köpük sargıdır.

Mükemmel sıvı yönetme özelliğine sahip, yapışkansız sargı. Sıvı tutma, düşük profil ve düşük sürtünmeli film arka yüzeyi özellikleriyle kompresyon bandajı altında kullanım için idealdir.

**Endikasyonlar**

Kesik ve abrazyonlar, yüzeysel yanıklar, cerrahi yaralar, bacak ülserleri, bası ülserleri ve diyabetik ülserler gibi akut ve kronik yaralar için uygundur.

**Kontraendikasyonlar**

Arteriyel kanamalar ve aöyr kanamalı yaralar.

**Kullanım talimatları**

Pembe film tarafı üste gelecek şekilde topuktaki yaraya doğrudan uygulayın ve bant, uygun bandaj veya ikinci sargıyla yerinde sabitleyin.

**Değiştirme sıklığı**

7 güne kadar yerinde bırakılabilir ancak dışarı sızıntı görüldüğünde veya sargı kapasitesine ulaştığında hemen değiştirin. Sargı kenarlarında eksüda görünüyorsa bu, sargının değiştirilmesi gerektiğini açıkça gösterir. Gereken değişim sıklığını belirlemek amacıyla klinik gözlem gerekir.

**Uyarı ve Önlemler**

Advazorb® Heel, tek kullanımlık bir üründür. Birden fazla hastada kullanılırsa çapraz kontaminasyon veya enfeksiyon oluşabilir. Sargı paketinin açılması, steril bariyeri bozar. Kullanılmayan sargılar imha edilmelidir.

**İmha**

Klinik atık olarak imha edin.

## Advazorb® Heel

Υδρόφιλο αφρώδες επίθεμα με επένδυση μεμβράνης

**Περιγραφή προϊόντος**

To Advazorb® Heel είναι ένα ευπροσάρμοστο, υδρόφιλο και αφρώδες επίθεμα μη κολλητικό από πολυουρεθάνη, με επένδυση από μεμβράνη που επιτρέπει την αναπνοή, και το οποίο έχει σχεδιαστεί έτσι ώστε να εφαρμόζει γύρω από την πτέρνα. Πρόκειται για μη κολλητικό αφρώδες επίθεμα με εξαιρετικές ιδιότητες απορρόφησης υγρών. Είναι ιδανικό για χρήση κάτω από ελαστικούς επιδέσμους χάρη στην κατακράτηση υγρών, το χαμηλό προφίλ του και την επένδυση χαμηλής τριβής από μεμβράνη.

**Ενδείξεις**

Κατάλληλο για οξεία και χρόνια τραύματα, όπου συμπεριλαμβάνονται: κοψίματα και σημεία τριβής, επιφανειακά εγκαύματα, χειρουργικά τραύματα, έλκη κατάκλισης και διαβητικά έλκη.

**Αντενδείξεις**

Αρτηριακή αιμορραγία και τραύματα με σοβαρή αιμορραγία.

**Οδηγίες χρήσης**

Εφαρμόστε απευθείας στο τραύμα στην πτέρνα με τη ροζ πλευρά στραμμένη προς τα επάνω και σταθεροποιήστε στη σωστή θέση με λευκοπλάστη, κατάλληλο επίδεσμο ή βοηθητικό επίθεμα.

**Συχνότητα αλλαγής**

Μπορεί να παραμείνει στη θέση του έως και 7 ημέρες, αλλά θα πρέπει να αλλάζεται αμέσως σε περίπτωση εμφανούς διαποτισμού ή όταν ο επίδεσμος φτάσει στα όρια της απορροφητικότητάς του. Η ύπαρξη ορατού εξιδρώματος γύρω από τις άκρες του επιθέματος αποτελεί σαφή ένδειξη για την ανάγκη αλλαγής του. Για τον προσδιορισμό της απαιτούμενης συχνότητας αλλαγής είναι απαραίτητη η κλινική παρατήρηση.

**Προειδοποιήσεις και προφυλάξεις**

To Advazorb® Heel είναι ένα προϊόν μίας χρήσης. Εάν χρησιμοποιηθεί σε περισσότερους από έναν ασθενείς, μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα διασταυρούμενη μόλυνση ή λοίμωξη. Το άνοιγμα της συσκευασίας των επιδέσμων διακυβεύει τον φραγμό αποστείρωσης. Οι χρησιμοποιηθεί επιδέσμοι πρέπει να απορρίπτονται.

**Απόρριψη**

Το προϊόν θα πρέπει να απορρίπτεται ως κλινικό απόβλητο.

## Advazorb® Heel

Pansement en mousse hydrophile avec film support de protection

**Description du produit**

Advazorb® Heel est un pansement adaptable, non adhésif, hydrophile, en mousse de polyuréthane doté d'un film support de protection respirant conçu pour s'appliquer autour du talon.

Un pansement en mousse non adhésif, doté d'excellentes propriétés de traitement des liquides. Idéal sous les bandages compressifs grâce à sa rétenion liquidienne, son profil mince et la faible friction de son film support de protection.

**Indications**

Adapté aux plaies aiguës et chroniques dont : coupures et abrasions, brûlures superficielles, plaies chirurgicales, ulcères de jambe, escarres de décubitus et ulcères diabétiques.

**Contre-indications**

Hémorragies artérielles et plaies fortement hémorragiques.

**Mode d'emploi**

Appliquer directement sur la plaie du talon, le côté rose vers le haut, et maintenez en place avec du sparadrap, un bandage approprié ou un pansement secondaire.

**Fréquence de changement**

Peut être laissé en place jusqu'à 7 jours, mais doit être changé immédiatement si des exsudations sont apparentes ou si la capacité d'absorption du pansement est atteinte. Si l'exsudat est visible autour des bords du pansement, un changement de pansement est clairement nécessaire. Un examen clinique est nécessaire afin de déterminer la fréquence requise pour les changements de pansement.

**Avvertissements et précautions d'emploi**

Advazorb® Heel est un produit à usage unique. S'il est utilisé sur plus d'un patient, il peut en résulter une contamination croisée ou une infection. L'ouverture du pansement compromet la barrière stérile. Tout pansement inutilisé doit être mis au rebut.

**Élimination**

Éliminer avec les déchets cliniques.

## Advazorb® Heel

Hydrofilowy opatrunek piankowy z foliową podklejką

**Opis produktu**

Advazorb® Heel to wygodny, nieprzywierający hydrofilowy opatrunek z pianki poliuretanowej zaopatrzony w oddychającą podklejkę foliową o kształcie dopasowanym do pięty.

Nieprzywierający opatrunek piankowy o doskonałych właściwościach zatrzymywania płynu. Dzięki swoim właściwościom zatrzymywania płynu, niewielkiej grubości i śliskiej foliowej podklejce idealnie nadaje się do zastosowania pod bandażem uciskowym.

**Wskazania**

Opatrunek ten można stosować w przypadku ran ostrzych i przewlekłych, w tym: ran ciętych i otarć, oparzeń powierzchniowych, ran operacyjnych, owrzodzeń nóg, odleżyn oraz stopy cukrzycowej.

**Przeciwwskazania**

Krwotoki tętnicze oraz obficie krwawiące rany.

**Sposób użycia**

Należy różową stroną do góry bezpośrednio na ranę na pięcie i przymocować klejącem, odpowiednim bandażem lub opatrunkiem wtórnym.

**Częstość zmian opatrunku**

Opatrunek można pozostawić na miejscu przez okres do 7 dni, lecz należy go natychmiast zmienić, gdy zacznie przesiąkać lub gdy osiągnie granice pochłaniania. Jeśli wokół krawędzi opatrunku widoczny będzie, wysięk stanowi to będzie wyraźne wskazanie, że niezbędną jest zmiana opatrunku. Do określenia koniecznej częstości zmian niezbędna jest obserwacja kliniczna.

**Ostrzeżenia i środki ostrożności**

Advazorb® Heel to produkt jednorazowego użytku. W przypadku użycia u więcej niż jednego pacjenta może wystąpić zanieczyszczenie krzyżowe lub zakażenie. Otwarcie opakowania opatrunku powoduje naruszenie bariery sterylnej. Wszelkie nieużyte opatrunki powinny być wyrzucone.

**Utylizacja**

Utylizować jak odpady kliniczne.

## Advazorb® Heel

Hydrofilowy opatrunek piankowy z foliową podklejką

**Opis produktu**

Advazorb® Heel to wygodny, nieprzywierający hydrofilowy opatrunek z pianki poliuretanowej zaopatrzony w oddychającą podklejkę foliową o kształcie dopasowanym do pięty.

Nieprzywierający opatrunek piankowy o doskonałych właściwościach zatrzymywania płynu. Dzięki swoim właściwościom zatrzymywania płynu, niewielkiej grubości i śliskiej foliowej podklejce idealnie nadaje się do zastosowania pod bandażem uciskowym.

**Wskazania**

Opatrunek ten można stosować w przypadku ran ostrzych i przewlekłych, w tym: ran ciętych i otarć, oparzeń powierzchniowych, ran operacyjnych, owrzodzeń nóg, odleżyn oraz stopy cukrzycowej.

**Przeciwwskazania**

Krwotoki tętnicze oraz obficie krwawiące rany.

**Sposób użycia**

Należy różową stroną do góry bezpośrednio na ranę na pięcie i przymocować klejącem, odpowiednim bandażem lub opatrunkiem wtórnym.

**Częstość zmian opatrunku**

Opatrunek można pozostawić na miejscu przez okres do 7 dni, lecz należy go natychmiast zmienić, gdy zacznie przesiąkać lub gdy osiągnie granice pochłaniania. Jeśli wokół krawędzi opatrunku widoczny będzie, wysięk stanowi to będzie wyraźne wskazanie, że niezbędną jest zmiana opatrunku. Do określenia koniecznej częstości zmian niezbędna jest obserwacja kliniczna.

**Ostrzeżenia i środki ostrożności**

Advazorb® Heel to produkt jednorazowego użytku. W przypadku użycia u więcej niż jednego pacjenta może wystąpić zanieczyszczenie krzyżowe lub zakażenie. Otwarcie opakowania opatrunku powoduje naruszenie bariery sterylnej. Wszelkie nieużyte opatrunki powinny być wyrzucone.

**Utylizacja**

Utylizować jak odpady kliniczne.

# Advazorb® Heel

## Hydrophilic foam dressing with film backing

### Instructions for use

# Advancis Medical

## Advazorb<sup>®</sup> Heel

Hydrophilic foam dressing with film backing

EN

## Advazorb<sup>®</sup> Heel

Hydrofiel schuimverband met filmische achterkant

NL

## Advazorb<sup>®</sup> Heel

Hydrofiel skumbandager med filmbagside

DA

## Advazorb<sup>®</sup> Heel

Hydrofiilinen vaahtosidos, kalvopäällyste

FI

## Advazorb<sup>®</sup> Heel

Hydrofil skumbandasje med beskyttelsesfilm

NO

## Advazorb<sup>®</sup> Heel

Hydrofilt skumförband med filmytterskikt

SV

## Advazorb<sup>®</sup> Heel

Wundauflage aus hydrophilem Schaumstoff mit Folienträger

DE

## Advazorb<sup>®</sup> Heel

Curativo de espuma hidrofílico com dorso em filme transparente

pt BR

### Product Description

Advazorb<sup>®</sup> Heel is a conformable, non-adherent, hydrophilic, polyurethane foam dressing with a breathable film backing designed to fit around the heel.

A non-adherent foam dressing with excellent fluid handling properties. Ideal for use under compression bandaging with its fluid retention, low profile and low friction film backing.

### Indications

Suitable for acute and chronic wounds including: cuts and abrasions, superficial burns, surgical wounds, leg ulcers, pressure ulcers and diabetic ulcers.

### Contra-indications

Arterial bleeds and heavily bleeding wounds.

### Directions for use

Apply directly to the wound on the heel, pink side up and secure in place with tape, appropriate bandage or secondary dressing.

### Frequency of change

Can be left in place for up to 7 days but should be changed immediately if strike through is apparent or when dressing reaches capacity. If exudate is visible around the edges of the dressing this is a clear indication that a dressing change is required. Clinical observation is necessary to determine required frequency of change.

### Warnings and Precautions

Advazorb<sup>®</sup> Heel is a single use product. If used on more than one patient, cross-contamination or infection may result. Opening the dressing pack compromises the sterile barrier. Any unused dressings should be discarded.

### Disposal

Dispose as clinical waste.

### Productbeschrijving

Advazorb<sup>®</sup> Heel is een comfortabel, niet-klevend, hydrofiel, polyurethaan schuimverband met een ademende filmische achterkant ontworpen voor rondom de hiel.

Een niet-klevend schuimverband met uitstekende eigenschappen om wondvocht op te vangen. Ideaal voor gebruik onder een drukverband door zijn vochtretentie, lage profiel en lage wrijving van de filmische achterkant.

### Indicaties

Geschikt voor acute en chronische wonden, zoals: snij- en schaafwonden, oppervlakkige brandwonden, chirurgische wonden, open benen, doorligwonden en diabetische wonden.

### Contra-indicaties

Slagaderlijke bloedingen en hevige bloedende wonden.

### Aanwijzingen voor gebruik

Direct op de wond op de hiel aanbrengen, roze kant naar boven en op zijn plaats vastzetten met tape, geschikte bandage of secundair verband.

### Frequentie van verwisseling

Kan maximaal 7 dagen op zijn plek blijven zitten, maar dient verwisseld te worden als doorlekken te zien is of wanneer het verband aan zijn einde is. Als wondvocht is te zien bij de hoeken van het verband, dan is dat een duidelijke indicatie dat een verwisseling van het verband nodig is. Klinische observatie is nodig om te bepalen of verwisseling van verband noodzakelijk is.

### Waarschuwingen en Voorzorgsmaatregelen

Advazorb<sup>®</sup> Heel is een product voor eenmalig gebruik. Indien het wordt gebruikt voor meer dan één patiënt, kan kruisbesmetting of infectie optreden. Na openen van de verbandverpakking is deze niet meer steriel. Ongebruikte verbanden moeten worden weggegooid.

### Afval

Afvoeren als ziekenhuisafval.

### Produktbeskrivelse

Advazorb<sup>®</sup> Heel er en tilpassende, ikke-klæbende, hydrofil, polyurethanskumbandage med en åndbar filmbagside, der er designet til at passe omkring hælen.

En ikke-klæbende skumbandage med fremragende væskehåndteringssegenskaber. Ideel til brug under kompressionsbandager med dens væsketilbageholdelse, lave profil og filmbagside med lav friktion.

### Indikationer

Egnet til akutte og kroniske sår, inklusive: rifter og hudafskrabninger, overfladiske brandsår, kirurgiske sår, bensår, tryksår og diabetiske sår.

### Kontraindikationer

Arterie blødninger og kraftig blødende sår.

### Brugsanvisning

Påfør direkte på såret på hælen, med den lyserøde side opad, og fastgør på plads med tape, passende bandage eller sekundær bandasje.

### Hyppeghed for skift

Kan efterlades på plads i op til 7 dage, men bør omgående skiftes, hvis gennemvædning er tydelig, eller når bandagens er fyldt. Hvis eksudat kan ses rundt om bandagens kanter, er dette tydeligt tegn på, at bandagen skal skiftes. Klinisk observation er nødvendig for at fastslå, hvor hyppigt bandagen skal skiftes.

### Advarsler og forholdsregler

Advazorb<sup>®</sup> Heel er et engangsprodukt. Hvis den anvendes til mere end én patient, kan det medføre krydskontaminering eller infektion. Ved at åbne forbindingspakken bliver den sterile barriere kompromitteret. Alle uanvendte forbindinger skal bortskaffes.

### Bortskaffelse

Skal bortskaffes som klinisk affald.

### Tuotekuvaus

Advazorb<sup>®</sup> Heel on mukautuva, tarttumaton vaahtosidos, hydrofiilinen polyuretaani-vaahtosidos, jossa on kantapään muotoon sopivaksi suunniteltu hengittävä kalvopäällyste.

Tarttumaton vaahtosidos, jolla on erinomaiset nesteenhallintaominaisuudet. Ihanteellinen painesidoksen alla nesteepidätyskykynsä, matalan profiilinsa ja hankaamattoman kalvopäällysteen ansiosta.

### Käyttöaiheet

Sopii akuutteihin ja kroonisiin haavoihin, mm. seuraaviin: viiltohaavat, hankaumat, pinnalliset palovammat, leikkaushaavat, säärihaavat, painehaavat ja diabeettiset haavaumat.

### Vasta-aiheet

Valtimovuodot ja runsaasti vuotavat haavat.

### Käyttöohjeet

Aseta sidos suoraan kantapään haavan päälle vaaleanpunainen puoli ylöspäin ja kiinnitä se paikalleen teipillä, sopivalla sidoksella tai peittosidoksella.

### Vaihtoväli

Sidos voidaan jättää paikalleen enintään 7 päiväksi, mutta se pitää vaihtaa, jos neste tulee läpi tai sidos saavuttaa kapasiteettinsa. Sidoksen reunojen ympärillä näkyvä erite se on selvä indikaatio sidoksen vaihtamiseen. Tarvittavan vaihtovälin määrittely edellyttää kliinistä seurantaa.

### Varoitukset ja varotoimet

Advazorb<sup>®</sup> Heel on kertakäyttöinen tuote. Jos sitä käytetään useammalla kuin yhdellä potilaalla, seurauksena voi olla ristikontaminaatio tai infektio. Sidospakkauksen avaaminen vaarantaa steriilin esteen. Käyttämättömät sidokset tulee hävittää.

### Hävittäminen

Sidokset hävitetään kliinisenä jätteenä.

### Produktbeskrivelse

Advazorb<sup>®</sup> Heel er en komfortabel, ikke-klebrig, hydrofil, polyuret-an-skumbandasje med pustende bakside designet til å passe rundt hælen.

En ikke-klebrig skumforbinding med utmerkede væskehåndteringssegenskaper. Ideell for bruk under trykkbandasje med værkeretensjon, lav profil og lavfriksjonsfilm på baksiden.

### Indikasjoner

Egnet for akutte og kroniske sår, inkludert: kutt og skrubbsår, overflatiske brannsår, kirurgiske sår, åpne sår på benet, trykksår og diabetiske sår.

### Kontraindikasjoner

Arterielle blødninger og sterkt blødende sår.

### Bruksanvisning

Legges direkte på såret på hælen med den rosa filmsiden opp, og plasseringen sikres med tape, passende kompress eller sekundær bandasje.

### Skiftefrekvens

Kan sitte på plass i opp til 7 dager, men bør skiftes med en gang gjennomslag er synlig eller når bandasjens kapasitet er mettet. Hvis eksudat er synlig rundt kanten av bandasjen, er dette en klar indikasjon på at bandasjen skal skiftes. Det er nødvendig med klinisk observasjon for å avgjøre påkrevet skiftefrekvens.

### Advarsler og forholdsregler

Advazorb<sup>®</sup> Heel er et engangsprodukt. Hvis det brukes på mer enn én pasient, kan det oppstå krydskontaminering eller infeksjon. Den sterile barrieren utsettes for omgivelsene når du åpner bandasjepakken. All ubrukt bagasje bør kastes.

### Avhending

Behandles som klinisk avfall.

### Produktbeskrivning

Advazorb<sup>®</sup> Heel är ett formbart, icke-vidhäftande, hydrofilt polyuretanskumförband med ett andningsbart filmytterskikt som är utformat för att passa runt hælen.

Ett icke-vidhäftande skumförband med utmärkta vätskehanterande egenskaper. Perfekt för användning under kompressionsbandage tack vare dess vätskeretention, låga profil och ett filmytterskikt med låg friktion.

### Indikationer

Lämpligt för akuta och kroniska sår inklusive: skär- och skrubbsår, ytliga brännskador, kirurgiska sår, bensår, trycksår och diabetiska sår.

### Kontraindikationer

Arteriella blødningar och kraftigt blödande sår.

### Bruksanvisning

Applitera direkt på hälsåret med den rosa sidan upp och sätt fast med tejp, lämpligt bandage eller ett sekundärförband.

### Byte av förband

Kan lämnas på plats i upp till 7 dagar men måste bytas omedelbart vid tydligt genombrott eller när förbandets förmåga att absorbera är nådd. Om sårvätska syns vid förbandets kanter är detta ett tydligt tecken på att förbandet måste bytas. Klinisk observation är nödvändig för att bestämma hur ofta förbandet måste bytas ut.

### Varningar och försiktighetsåtgärder

Advazorb<sup>®</sup> Heel är en engångsartikel. Användande på mer än en patient kan resultera i korskontaminering eller infektion. Öppnandet av förbandets förpackning komprometterar den sterila barriären. Allt oanvänt förband bör kasseras.

### Kassering

Kasseras som kliniskt avfall.

### Produktbeschreibung

Advazorb<sup>®</sup> Heel ist eine anschiemsgsame, nicht klebende, hydrophile Wundauflage aus Polyurethanschaumstoff mit atmungsaktivem Folienträger zur Anpassung an die Ferse.

Eine nicht klebende Wundauflage aus Schaumstoff mit hervorragender Saugfähigkeit. Mit ihrer Flüssigkeitsretention, geringen Dicke und dem Folienträger mit geringer Reibung ist sie ideal für den Einsatz unter Kompressionsverbänden geeignet.

### Anwendungsgebiete

Geeignet für akute und chronische Wunden, wie: Schnitt- und Schürfwunden, oberflächliche Verbrennungen, Operationswunden, Beingeschwüre, Druckgeschwüre und diabetische Geschwüre.

### Gegenanzeigen

Arterienblutungen und stark blutende Wunden.

### Gebrauchsanleitung

Mit der pinken Seite nach oben direkt auf der Wunde an der Ferse platzieren und mit Pflastern, geeigneter Bandage oder sekundärer Wundauflage fixieren.

### Wie oft sollte man wechseln?

Kann bis zu 7 Tage verbleiben, sollte aber gewechselt werden, sobald die Wundauflage vollgesogen ist oder durchnässt. Am Rand der Wundauflage sichtbares Exsudat ist ein deutliches Anzeichen, dass sie ausgetauscht werden muss. Klinische Beobachtung ist nötig, um festzustellen, wie oft die Auflage gewechselt werden muss.

### Warnhinweise und Vorsichtsmaßnahmen

Advazorb<sup>®</sup> Heel ist ein Produkt zum einmaligen Gebrauch. Bei Verwendung bei mehr als einem Patienten kann es zu einer Kreuzkontamination oder Infektion kommen. Das Öffnen der Verpackung der Wundauflage gefährdet die Sterilbarriere. Alle unbenutzten Wundauflagen müssen entsorgt werden.

### Entsorgung

Als klinischer Abfall zu entsorgen.

### Descrição do Produto

Advazorb<sup>®</sup> Heel é um curativo de espuma de poliuretano hidrofílico, adaptável, baixo-aderente, com um com dorso em filme respirável projetado para se ajustar em torno do calcanhar.

Um curativo de espuma não aderente com excelentes propriedades de tratamento de líquidos. Ideal para uso sob ataduras de compressão com a seu dorso em filme transparente de retenção de líquidos, perfil baixo e de baixo atrito.

### Indicações

Adequado para feridas agudas e crônicas, incluindo: cortes e escoriações, queimaduras superficiais, feridas cirúrgicas, úlceras de perna, úlceras de pressão e úlceras diabéticas.

### Contra-indicações

Feridas com muito sangramento e sangramento arterial.

### Modo de usar

Aplique diretamente sobre a ferida no calcanhar com o lado do filme rosa para cima e fixe-o no lugar com fita e bandagem apropriados ou curativo secundário.

### Frequência de troca

Pode ser deixado no local por até 7 dias, mas deve ser trocado imediatamente se apresentar encharcamento ou quando o curativo atinge a capacidade. Se exsudação é visível nas bordas do curativo isso significa que é necessário a troca do curativo. A observação clínica é necessária para determinar a frequência necessária de troca.

### Avisos e Precauções

O Advazorb<sup>®</sup> Heel é um produto de uso único. Se for usado em mais de um paciente, pode ocorrer contaminação cruzada ou infecção. Abrir a embalagem do curativo compromete a barreira estéril. Todo curativo não utilizado deve ser devidamente descartado.

### Descarte

Descarte o produto como resíduo hospitalar.



REF	See Packaging	Catalogue #
		Single patient use
		Product is not made with natural rubber latex
		Do not use if package is damaged
		Sterilized using ethylene oxide
		Do not re-sterilize
		Consult instructions for use
		Keep dry
		Keep away from sunlight
		Manufacturer
		Authorized representative in the European Community